

## **H1N1 Flu - Update**

### **27 Tháng Mười, 2009**

Cho đến ngày 21 Tháng Mười, 2009, Hạt Santa Clara đã có 329 trường hợp nhập viện điều trị vì đại dịch cúm H1N1, và đã có 10 người chết.

Trong vòng 24 giờ, Sở Y Tế Công Cộng đã nhận được tin về đợt thuốc ngừa cúm H1N1 sắp đến và số lượng dự kiến là 8.800 liều thuốc ngừa. Đợt thuốc ngừa này sẽ có cả hai loại thuốc xịt mũi và thuốc chích, và sẽ đến đây trong khoảng cuối tuần này.

Vì số lượng thuốc ngừa trong đợt này có giới hạn, điều quan trọng là dành đợt thuốc này cho trẻ em và người lớn có nguy cơ cao nhất bị biến chứng nghiêm trọng nhất. Sở Y Tế Công Cộng sẽ làm việc với các bệnh viện/bác sĩ địa phương để chích ngừa cho những người sau đây:

- Phụ nữ mang thai;
- Những người đang sống chung nhà hoặc chăm sóc em bé dưới 6 tháng tuổi;
- Các em bé và trẻ em từ 6 tháng đến 2 tuổi;
- Các trẻ em và thiếu niên từ 2 đến 18 tuổi có những bệnh trạng khiến cho họ có nguy cơ cao bị biến chứng vì bệnh cúm; và
- Nhân viên y tế hoặc cấp cứu y khoa trực tiếp chăm sóc những người được đề cập trên đây.

Đây là kế hoạch được duyệt lại từ các kế hoạch trước đây

### **Bắt đầu từ 7 Tháng Mười Một**

Vì Sở Y Tế Công Cộng đang chờ nhận thêm những đợt thuốc ngừa H1N1 trong một hai tuần sắp tới, các khoa chích ngừa sẽ được thiết lập để chích ngừa cho các nhóm người có nguy cơ cao được đề cập trên đây.

Nếu có thể – quý vị nên đến chích ngừa cúm H1N1 với bác sĩ hoặc bệnh viện thường lệ của quý vị. Các khoa chích ngừa do hệ thống y tế công cộng thiết lập sẽ tổ chức chích ngừa cho những người có nguy cơ mắc bệnh cao, và những người không thể đến bác sĩ để chích ngừa. Để có thể bảo vệ được càng nhiều người trong cộng đồng càng tốt, quý vị nên đến bác sĩ của quý vị để chích ngừa, nếu được.

Các khoa chích ngừa của Sở Y Tế Công Cộng sẽ dành riêng cho những nhóm sau đây:

- Phụ nữ mang thai;
- Những người đang sống chung nhà hoặc chăm sóc em bé dưới 6 tháng tuổi;
- Nhân viên y tế hoặc cấp cứu y khoa;
- Các em bé và thanh niên từ 6 tháng đến 24 tuổi, và,
- Những người từ 25 đến 64 tuổi có những bệnh trạng khiến họ có nguy cơ cao bị biến chứng vì bệnh cúm.

Chích ngừa cúm H1N1 tại các khoa chích ngừa của Sở Y Tế Công Cộng sẽ được miễn phí.

Thuốc ngừa cúm sẽ có đầy đủ hơn vào cuối tháng mười một và đầu tháng mười hai. Khi nhu cầu chích ngừa của những người có nguy cơ cao đã được đáp ứng đầy đủ, Sở Y Tế Công Cộng và các bệnh viện địa phương sẽ bắt đầu chích ngừa cho bất cứ người nào muốn chích ngừa. Điều

quan trọng cần ghi nhớ: đây là bước đầu của một nỗ lực lâu dài trong việc chích ngừa. Chúng tôi cảm ơn sự kiên nhẫn và thông hiểu của quý vị.

Các địa điểm và ngày giờ chích ngừa có thể thay đổi tùy theo số lượng thuốc chích ngừa và nhu cầu chích ngừa của cộng đồng. Quý vị nên xem thời khóa biểu của các khoa chích ngừa được cập nhật mỗi tuần tại [www.sccphd.org](http://www.sccphd.org).

### **7 Tháng Mười Một đến 21 Tháng Mười Một**

<b>Các Ngày Cuối Tuần</b>	<b>Giờ</b>	<b>Địa Điểm</b>
<b>Thứ bảy, 7 Tháng Mười Một</b>	9:30 sáng – 3:30 chiều.	<b>Santa Clara County Fairgrounds EXPO HALL</b> 334 Tully Road San José, CA 95111
<b>Chủ Nhật, 15 Tháng Mười Một</b>		
<b>Thứ bảy, 21 Tháng Mười Một</b>		

Chích ngừa vẫn là sự bảo vệ tốt nhất để chống lại cúm H1N1. Vì đại dịch cúm có thể kéo dài nhiều tháng cho đến 2 năm, nhiều người sẽ tiếp tục có nguy cơ. Vaccination is still the best protection against H1N1. Since a flu pandemic can last for several months and as long as 2 years, many people will continue to be at risk for illness. Getting the vaccine as soon as it becomes available is the best way to protect yourself from H1N1 flu. The H1N1 vaccine provides protection for up to one year after vaccination.